

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 33 (1997)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Die Emanzipation der Physiotherapie ist angesagt!  
**Autor:** Suter, Marc F.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

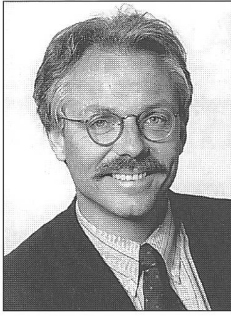
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Marc F. Suter*

## EDITORIAL

### Die Emanzipation der Physiotherapie ist angesagt!

Liebe Leserin, lieber Leser

Seit meinem Unfall im Jahre 1973 bin ich querschnittsgelähmt und seither «Konsument» von Physiotherapie. Zuerst ging es um die Rehabilitation, dann darum, mit dem zur Hälfte gelähmten Körper zu Rande zu kommen und später, die verbliebenen Funktionen zu stärken, um ein Absinken des Rehabilitationsstandes zu verhindern. Mittlerweile gelte ich als Gesunder und bin als solcher lebenslang auf Physiotherapie angewiesen. Mein Wohlbefinden hängt vom wöchentlichen Training, vom Bewegen der gelähmten Bereiche und vom vertrauensvollen Gespräch mit meiner Physiotherapeutin ab.

Im Kanton Bern – wie in den allermeisten Kantonen – ist Physiotherapie nur «auf ärztliche Anordnung hin» erlaubt, und als Physiotherapie gilt nur die «Behandlung von Kranken, Verunfallten und Behinderten». Es findet sich kein Wort zur Prävention, kein Wort auch zu einer freien Tätigkeit im ganzen «Wellness»-Bereich. Der Gesetzgeber tut sich offenkundig schwer mit der Physiotherapie. Trotz der zunehmenden Komplexität dieses Berufes geniessen PhysiotherapeutInnen nicht den Status und damit die Freizügigkeit wissenschaftlicher Berufe.

Wo liegt das Problem, werden Sie fragen. Nun, die Physiotherapie sollte einerseits als Heilberuf aufgewertet werden. Auf der anderen Seite ist es nicht gerechtfertigt, die Berufsausübung staatlich einzuschränken und die Physiotherapie so von neuen Tätigkeitsfeldern wie Fitness, Schmerzbehandlung und dergleichen von vornherein abzuschneiden. Fragwürdig auch ist die indirekte Abhängigkeit der Physiotherapeuten von den Ärzten. Die physiotherapeutische Behandlung wird an eine Bedingung geknüpft, ohne welche PhysiotherapeutInnen erst gar nicht tätig werden dürfen. Darin ist eine schwere Einschränkung der Handels- und Gewerbefreiheit zu erblicken. Die ärztliche Anordnung sollte sich auf das «ob» der Behandlung, nicht aber auf das «wie» – die Modalitäten der Therapie – erstrecken. In aller Regel behindert freilich die Vorbedingung der ärztlichen Anordnung den freien Wettbewerb und begünstigt einseitig die Ärzteschaft. Das bernische Verwaltungsgericht hat kürzlich die Auflage, dass eine Akupunkturbehandlung nur nach ärztlicher Anordnung durchgeführt werden darf, als Verfassungsverletzung qualifiziert und aufgehoben. Es befand, das öffentliche Interesse verlange lediglich, dass der Akupunktur seine Patienten über Möglichkeiten und Grenzen der Akupunktur sowie über Nebenwirkungen und Kontraindikationen aufkläre. Dieser Entscheid weist dem Gesetzgeber auch für die Physiotherapie den Weg.

Ich wünsche mir einen möglichst freien und eigenständigen Physiotherapieberuf. Mit zuviel staatlicher Regulierung und in Abhängigkeit zur Ärzteschaft kann sich die Physiotherapie nicht zukunftsgerichtet entfalten. Die Emanzipation der Physiotherapie ist angesagt. Liebe Leserin, lieber Leser, nutzen Sie diese Chance!

Marc F. Suter, Nationalrat, Fürsprecher und Notar

## EDITORIAL

### L'émancipation annoncée de la physiothérapie!

Chère lectrice, cher lecteur,

Depuis mon accident en 1973, je suis paraplégique et «consommateur» de physiothérapie. Il fallait tout d'abord «réhabiliter» pour apprendre à vivre avec un corps à moitié paralysé, puis renforcer les fonctions restantes pour éviter une perte des acquis de la réhabilitation. Entre-temps, je suis considéré comme une personne saine et demeure tributaire de la physiothérapie pour le restant de mes jours. Mon bien-être dépend de l'entraînement hebdomadaire, des exercices effectués avec la partie paralysée de mon corps et des entretiens que j'ai avec ma physiothérapeute en toute confiance.

Dans le canton de Berne, comme dans la plupart des cantons, la physiothérapie n'est permise que «sur prescription médicale»; elle est uniquement réservée au «traitement de personnes malades, accidentées et handicapées». Aucun mot de prévention, aucune mention d'une activité libre dans le domaine «thalassodétente». Le législateur semble avoir bien du mal avec la physiothérapie. Malgré la complexité croissante de la profession, les physiothérapeutes ne bénéficient ni du statut ni des libertés dont jouissent les professions scientifiques.

Où est le problème, allez vous me demander! D'une part, la physiothérapie doit bénéficier du statut de profession médicale. D'autre part, comment justifier les restrictions étatiques? Pourquoi exclure de prime abord la physiothérapie des nouveaux champs d'activité tels que le maintien en forme, le traitement des douleurs et d'autres encore. Que les physiothérapeutes dépendent indirectement des médecins est tout aussi contestable. Le traitement physiothérapeutique est lié à une condition incontournable sans laquelle aucun(e) physiothérapeute ne peut exercer. Ne faut-il pas y voir une grave entrave à la liberté du commerce et de l'industrie? La prescription médicale ne devrait pas se limiter au «si» du traitement, mais s'étendre au «comment» – les modalités de la thérapie. Quoi qu'il en soit, la condition préalable obligatoire de la prescription médicale restreint la libre concurrence et profite uniquement au corps médical.

Récemment, le tribunal administratif bernois a qualifié d'anticonstitutionnelle et annulé l'obligation en vertu de laquelle un traitement d'acupuncture ne pourrait se prodiguer sans prescription médicale. Le tribunal a estimé que la primauté de l'intérêt public était garantie par le simple fait qu'un acupuncteur informe ses patients des possibilités et des limites de l'acupuncture, ainsi que des contre-indications et des effets secondaires éventuels. Cet arrêté montre au législateur la voie à suivre pour la physiothérapie aussi.

Je plaide en faveur d'une physiothérapie autonome et libérale. L'excès de réglementations étatiques et l'assujettissement aux décisions du corps médical créent un obstacle à l'épanouissement d'une profession d'avenir. L'émancipation de la physiothérapie est annoncée. Chère lectrice, cher lecteur, la parole est aux actes!

Marc F. Suter, Conseiller national, Avocat et Notaire

## EDITORIALE

### La fisioterapia deve emanciparsi!

Cara lettrice, caro lettore

In seguito a un incidente subito nel 1973 sono divenuto paraplegico e da allora sono «consumatore» di fisioterapia. I trattamenti erano inizialmente destinati a riabilitare un corpo per metà paralizzato e in seguito a rafforzare le funzioni restanti, per evitare un deterioramento delle condizioni. Nel frattempo sono considerato «sano», e per restare tale dipendo per tutta la vita dalla fisioterapia. Il mio benessere richiede esercizi settimanali, il movimento delle parti paralizzate e un rapporto di fiducia con la mia fisioterapista.

Nel Cantone di Berna – come nella maggior parte dei cantoni – la fisioterapia è consentita esclusivamente «su prescrizione medica» e include solo il «trattamento di persone malate, infortunate e handicappate». Non si parla di prevenzione, né di una libera attività nel campo del wellness. A quanto pare il legislatore non sa bene come gestire la fisioterapia. Nonostante la crescente complessità di questa professione, i fisioterapisti non godono dello status e quindi della libertà delle professioni scientifiche.

Qual è il problema, mi chiederete. Secondo me, la fisioterapia dovrebbe essere innanzitutto riconosciuta come professione terapeutica. In secondo luogo non mi sembra giusto limitare per legge l'esercizio della professione e al contempo escludere la fisioterapia da nuovi campi di attività come fitness, trattamenti contro il dolore e simili. Confindustria è anche la dipendenza indiretta del fisioterapista dal medico. Il trattamento fisioterapico è legato a una condizione, senza la quale i fisioterapisti non possono affatto operare. Questa è una grave limitazione della libertà commerciale e professionale. La prescrizione medica dovrebbe limitarsi all'opportunità di un trattamento e non estendersi alla modalità. In generale il vincolo della prescrizione medica limita semplicemente la libera concorrenza e favorisce il corpo dei medici.

Il tribunale amministrativo di Berna ha dichiarato anticostituzionale e abolito la condizione secondo la quale un trattamento di agopuntura può essere eseguito solo dietro prescrizione medica. Ha stabilito che l'interesse pubblico richiede solo che l'agopuntore informi il paziente sulle possibilità e i limiti dell'agopuntura nonché sugli effetti collaterali e le controindicazioni. Questa sentenza indica al legislatore la strada da intraprendere anche nel campo della fisioterapia.

Mi auguro che la fisioterapia acquisti la massima libertà e indipendenza possibile. Questa professione non può svilupparsi e prepararsi alle sfide future se rimane troppo regolamentata e dipendente dai medici. In altre parole, la fisioterapia deve emanciparsi. Care lettrici, cari lettori, sfruttate questa chance!

Marc F. Suter, Consigliere nazionale, avvocato e notaio

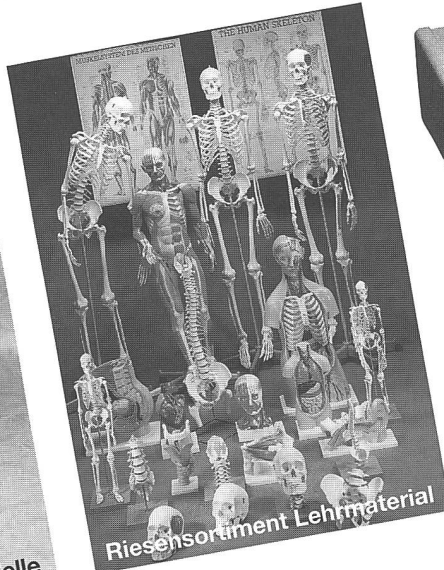
# keller

Simon Keller AG

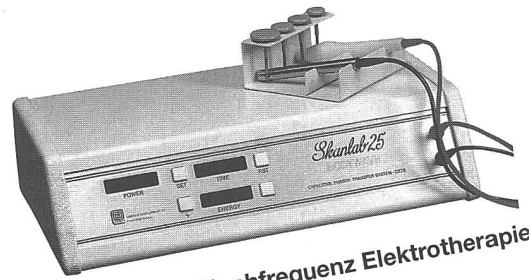
## ALLES FÜR DIE PHYSIOTHERAPIE UNSERE ERFAHRUNG = IHR VORTEIL



Über 20 verschiedene Liegenmodelle



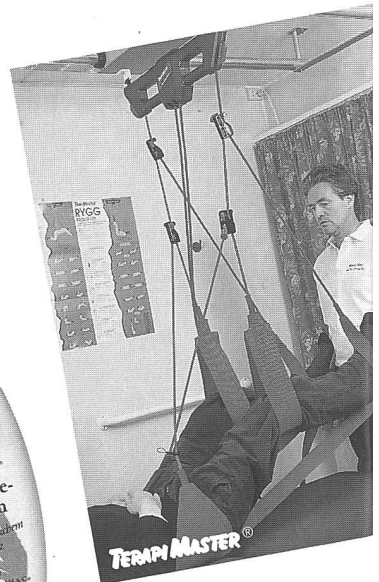
Riesensortiment Lehrmaterial



Ultraschall, Hochfrequenz Elektrotherapie



Gymnastik - Fitness - Rehageräte



TRAPMASTER®

### Unser aktuelles Lieferangebot:

Kofferliegen, Massageliegen, Gymnastikliegen, Therapieliegen, Vojta/Bobath-Liegen, Decken-Schlingen-Geräte, **TRAPMASTER®**, Rollen, Keile, Kissen, Überzüge, Papierauflagen, Massagegeräte, Elektrotherapiegeräte, Hydrotherapie-, Unterwasser- und Fangoanlagen, UV/IR-Bestrahlungsgeräte, Fitness-, Gymnastik- und Rehabilitationsgeräte, Saunas, Solarien, Hyperniefango, Wärme- und Kältepackungen, Massage- und Einreibungsmittel, Ölbäder, Bade-Extrakte, Sauna-Konzentrate, Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Kabinenwäsche, und NEU: individuelle und praxisgerechte Einrichtungen für Empfang, Warteraum, Behandlungs- und Besprechungszimmer.

**Besuchen Sie unseren Show-Room und besichtigen Sie unsere topmoderne Musterpraxis!**

Senden Sie uns unverbindlich  
 Doku Terapi Master System  
 Doku Skanlab 25 Bodywave  
 Physiokatalog

# 25

JAHRE/ANS

AUSWAHL QUALITÄT SERVICE

CHOIX QUALITÉ SERVICE

Ihre direkte Nummer für

# keller

Simon Keller AG

Massage/Physio 034 - 423 08 38  
CH-3400 BURGENDORF  
Lyssachstrasse 83  
Tel. 034-422 74 74+75  
Fax 034-423 19 93